

Transliteration and Morphological Analysis of Mi'kmaq PEI Place Names

English PEI Place Name	Corresponding Mi'kmaq Place Name	Translations Mi'kmaq Place Name
<ul style="list-style-type: none"> • Prince Edward Island 	Epekwitk	Animate thing is lying in the water.
<ul style="list-style-type: none"> • Atlantic Canada 	Mi'kma'ki	The territory of the Mi'kmaq; the Mi'kmaq land
<ul style="list-style-type: none"> • Alexandra Bay • Alexandra Point 	Oqo'sikji'j	Little place where goods are landed.
<ul style="list-style-type: none"> • Barbara Weit River 	Kataqanji'j	The small thing related to or made from or connected to eels
<ul style="list-style-type: none"> • Bayview, Queens Co. 	Keji-pukwek	The place where one is knowledge about the many shoals.
<ul style="list-style-type: none"> • Bedeque Bay • Bedeque, Prince Co. 	Eptek	It is hot.
<ul style="list-style-type: none"> • Beech Point, Prince Co. 	Kwesamalikek	It is the variegated shape thing that protects or shelters
<ul style="list-style-type: none"> • Belle River, Queens Co. 	Muinewey Sipu	The river of the bear, where the bears are found or the bears go.
<ul style="list-style-type: none"> • Belfast 	Mekwasey	The thing of the redness
<ul style="list-style-type: none"> • Bell Point, in Cape Traverse 	Elmamketik	The place where the sand extends away from
<ul style="list-style-type: none"> • Bentick Cove (SW side of Malpeque Bay) 	Sm'kwati	Spear
<ul style="list-style-type: none"> • Bird Island, SE of Lennox Island 	Te'pljewe'katik	Goat place
<ul style="list-style-type: none"> • Black Creek flowing N into West River 	Maqtewe'k Jipu'jj	Black Brook
<ul style="list-style-type: none"> • Black Point, Prince Co. (extends into Grand River) 	Maqtewe'k Kwesawei	Black Point

<ul style="list-style-type: none"> • Black Point, (Extends into Cascumpeque Bay) • Black Point, (extends into Northumberland Strait – around DeSable) 		
<ul style="list-style-type: none"> • Borden 	Pastue'kati	A place where seacows are plentiful.
<ul style="list-style-type: none"> • Boughton Island, (in Cardigan Bay) 	Wapuktuji'jk	Little white woods place
<ul style="list-style-type: none"> • Boughton Island, Kings Co. 	Kwesoqamkiaq	Sand bar
<ul style="list-style-type: none"> • Brae • Brae Island, Prince Co 	Mekwapnkwejk	The place where, in the dawn, the face (bank) is red.
<ul style="list-style-type: none"> • Burnt Point 	Sm'kwati	Spear
<ul style="list-style-type: none"> • Cameron Island (N side of Point Prim) 	Mnikuatkek	Peninsula
<ul style="list-style-type: none"> • Canoe Cove, Queens Co. 	Kwitney Walney	Canoe Cove
<ul style="list-style-type: none"> • Cape Turner • Cape Bear, Kings Co. 	Kwesawe'k	End of the island cape; end of the cape; headland
<ul style="list-style-type: none"> • Cape Egmont 	Mntuapskuk	Devil's Rock
<ul style="list-style-type: none"> • Cardigan, Kings Co. 	Wapuktuji'jk	Little white woods place
<ul style="list-style-type: none"> • Cardigan Bay 	Samkuk	It is the place where you touch or touch down or land
<ul style="list-style-type: none"> • Carrs Creek (flows into Bentick Cove) 	Sm'kwati	Spear
<ul style="list-style-type: none"> • Cascumpec Bay • Cascumpec, Prince Co. 	Keskamkek	The place where the sand vanishes from sight
<ul style="list-style-type: none"> • Cavendish Beach 	Pemamkiaq	Long sand bar
<ul style="list-style-type: none"> • China Point, Queens Co. 	Apatamkiaq	Sandy shore winding and turning

• Chichester Cove (on the SE side of Malpeque Bay)	Kataqan	The thing related to or made from or connected to eels
• Clyde River, (flows S into West River)	Unikansuk	Portage trail
• Colville Bay, Kings Co.	Sqoljwe'katik	Frogs' place
• Condons Pond (in Murray Harbour North)	pquta'sku'j	This Mi'kmaq word refers to a type of plant found in ponds which has wide long stems sticking out of the water. [Could be Sweetflag – "Muskrat root" – Mi'kmaq medicinal plant – TJM]
• Conway Narrows	Sipayik	It is stretched out.
• Courtin Island	Kji-mniku	Great Island or Chief's Island
• Covehead Bay	Nulukunejk	The place where there is a bump or lump
• Crapaud, Queens Co.	Telisipk	The place where it stretches out
• Crown Point, Queens Co. (extends into Pownal Bay)	Wji'kijek	The place where stumps are found
• Darnley Basin (the water area)	Keji-pukwek	The place where one is knowledge about the many shoals.
• Dock River (flows S into Cascumpec Bay)	Toquapji'jmuje'kati *	The place where the ducks are plentiful * This word is grammatically possible in Mi'kmaq but, none of the Mi'kmaq language consultants recognized this Mi'kmaq word.
• Dog Creek (flows S into Northumberland Strait at Hebron)	L'mu'j Sipu	Dog River
• Dunk River, Prince Co.	Eptek	It is hot.
• Dutchman Rock.	Mntuapskwujk	The Devil's little Rock

• East Point, Kings Co.	Kespi-mnikuek	The end of the island.
• Egmont Bay	Wi'kue'k	Animate thing is turning suddenly in a strange way
• Egmont Bay, <i>village</i> , Prince Co.	We'kwa'q	The utmost limit
• Fish Island, Prince Co.	Mimtoqopski'j	Small clinched thing (like a ball) place
• Fox River, Kings Co., (flows NE into Murray Harbour)	Wokwisewey Sipu	Fox river
• Freeland Creek(flows E into Frederick Cove and Conway Narrows)	Jipu'ji'j	Little river
• Fullertons Creek	Apsoqonikatejk	Small legs
• Gallas Point	Mewisitek	The berry picking place
• Gillis Point, Prince Co.	Muinaqanejk	Bear thing place* *According to Margaret Johnson of Eskasoni, who is in her nineties, <i>muinaqanej</i> is the word for a type of basket.
• Grand River, Prince Co.	Amasisipukwek	The river where it stretches out and follows far into the distance.
• Greek River, Kings Co.	Kiwto'qitek	Reverberating echo; surrounding
• Gascoigne Cove, (at the mouth of Flat River)	Telisipk	The place where it stretches out
• Governor's Island, Hillsborough Bay	Oqo'sikji'j	Little place where goods are landed.
• Hill River, Prince Co.	Atoqwa'sue'kaqn	Trouting place
• Hillsborough River	Elsitkuk	The place where water flows out but you cannot see where it originates from.

• Hog Island, (including George Island) Prince Co.	Pītaweikek	The place where tea is found.
• Indian Rocks, Queens Co.	Menapkw	Round, globular thing removed or sticking out.
• Indian River, Prince Co.	Kataqanek	At the place of the thing related to or made from or connected to eels
• Kensington, Prince Co.	Kataqanek	At the place of the thing related to or made from or connected to eels
• Kellys Point	Mekwe'k kun'tew	The inanimate thing, rock, is red.
• Kildare River	Kepisaqtek	It is blocked or obstructed
• Lennox Channel	Kikji-sipukwek	The place where it stretches out and follows close and near. The place where the river stretches out and follows close and near to shore.
• Little Courtin Island	Ewle'jkl mniku'l	Inanimate things (islands) are poor, bad, sparse or barren.
• Long Creek, Queens Co. (flows N into West River)	Pita'q Jipu'ji'j	Long, small river or creek
• Maclvors Point, (by Crapaud)	Telisipk	The place where it stretches out
• Malpeque Bay	Maqpa'q	A large body of water
• Mill Creek (flows SE into the West River)	Weli-mkumi	Good ice (for spearing eels seems to be the implication)
• Mill River, Prince Co.	Atoqwa'sue'kaqn	Trouting place
• Miminegash, Prince Co.	Elminikej	Let us carry something animate on our shoulders [portage]
• Montague, Kings Co.	Mente'ken	You(singular) strike it off with an instrument

• Morell River	Puku'samkek Sipu	At the place, in the river, where there are plenty of clams in the sand
• Murray Harbour, Kings Co.	Eskwatek	She or he is in a place where she or he is continuously left with it (something).
• Murray River (flows E into Murray Harbour)	Muinek	At the bear place
• New London Bay, (water area)	Keji-pukwek	The place where one is knowledge about the many shoals.
• Nail Pond, Prince Co.	Niwejk	A dry place
• North Cape, Prince Co.	Setimuk	A place where the water flows back
• North River (the water area)	Nemtaqaq	Being able to see straight up or along until disappearing from view
• North Point, Queens Co.	Oqonaliet	At the place where there are things covered here and there
• Orwell Bay, Queens Co.	Ntua'qwaqank	The place where things are used to hunt seals
• Orwell, Queens Co.	Mewisitek	The berry picking place
• Oultons Island	Kwesawe'k	End of the island cape; end of the cape; headland
• Panmure Island, Kings Co.	Kwesoqamkiaq	Sand bar
• Percival Bay	We'kwa-sipu	At the very end of the river, the mouth of the river
• Pinette River	Telisipk	The place where it stretches out
• Pisquid Pond, Kings Co.	Puku'samkek Gospem	At the place, in the lake, where there are plenty of clams in the sand
• Point Prim, Queens Co.	Wejuowitk	Flowing close by

• Portage Lake	Meski'k pu'ta'sk	A large cavity
• Portage, Prince Co. • Portage River, Prince Co.	Unikansuk	Portage trail
• Port Hill	Muinaqanejk	Bear thing place* *According to Margaret Johnson of Eskasoni, who is in her nineties, <i>muinaqanej</i> is the word for a type of basket.
• Port-la-Joye—Fort Amherst	Skmaqan	The waiting thing
• Pownal Bay, Queens Co.	Ntua'qwo'kuom	The seal hunting home
• Ram Island, Prince Co.	Nikani-ika'taqank	First planted space
• Rice Point, Queens Co.	Suomane'katik	The place where beech nuts are plentiful
• Rocky Point, Prince Co. • Rocky Point, Queens Co.	Kuntal Kwesawe'kl	Rocky point
• Rosebank Point	Metupunekiaq	Steep red bank
• Rustico Bay	Tapu Tuitn	Double narrows
• Savage Harbour, Kings Co.	Katewpijk	Eel trap place
• Seacow Head, Prince Co.	Pastue'kati	A place where seacows are plentiful.
• Seatrout Point	Menapskw	Round, globular thing removed or sticking out.
• Sevenmile Bay, Prince Co.	Ktaqaqan	Setting a beat; resounding
• Souris, Kings Co.	Sqoljwe'katik	Frogs' place

• Stewart Cove	Atoqwa'su walney	Trout cove
• St. Peters Bay	Puku'samkek	At the place where there are plenty of clams in the sand
• St. Peters Island, (in Hillsborough Bay)	Pastue'kati	A place where seacows are plentiful.
• Sunbury Cove	Si'skuk Walney	Muddy cove
• Tignish River • Tignish, Prince Co.	Mta'qanejk	Paddle place
• Tracadie, Queens Co. • Tracadie Bay	Tlaqatik	The place where people gather; the gathering place
• Traverse: cape and cove	Pastue'kati	A place where seacows are plentiful.
• Tryon • Tryon River	Telisipk	The place where it stretches out
• Vernon River (flows SW into Orwell Bay)	Mekwa'sik Sipu	The river is full of redness
• West River (the water area)	Ji'ka'we'katik	The place where bass are plentiful
• Westmoreland River (at Crapaud)	Telisipk	The place where it stretches out
• West Point, Prince Co.	Mekwapnkwejk	The place where, in the dawn, the face (bank) is red.
• Winchester Cape (extends into Malpeque Bay)	Ewi'kasi'tij	They write or mark
• Wolfe Inlet, Prince Co., (adjacent to Egmont Bay)	Mekwapnkwejk	The place where, in the dawn, the face (bank) is red.
• 4 Mile route from Malpeque Bay to Bedeque Bay • 3 mile route from Bedeque Bay to Malpeque Bay	Meski'k unikan	Large or great portage

